



sambanwá

GIYA SA PAGSAMBA KAN BANWAAN NIN DIÓS

**KAFIESTAHAN KAN ANIVERSARIO KAN DEDICACION
KAN CATEDRAL METROPOLITANA KAN CÁCERES
27 ABRIL 2024 • TAON B • PUTI**

An Aniversario kan Dedicacion kan Catedral kan Arkidiocesis sine-celebrar bilang fiesta sa gabos na parokya, capilla asin oratorio sa laog kan Arkidiocesis kan Cáceres. Nin huli sa dignidad kaini sa Predencia Liturgica, pinapalitan an propio kan Misa kan Semana kan Pascua kan Pagkabuhay-liwat sa Sabado sa Ika-apat na Semana. Sa pagsulnop kan saldang, isinecelebrar an Misa visperas para sa Fiesta kan Aniversario kan Dedicacion. Para sa Fiesta kan Aniversario kan Dedicacion, an mga orden na ministro minasúlot nin puting gubing. An Kamurawayan inaawit sa celebracion. Dai sinasambit an Pagpahayag kan Pagtubod. An Homilia angay na susog sa Teologia kan Simbahan asin kan Arkidiocesis. An Simbahan iyo an banwaan nin Dios, an Mysticong Hawak ni Cristo, An Templo kan Espiritu Santo, an Templo gibo hali sa buhay na gapo kaiba si Jesus na iyo an patugmadan na gapo, asin an mismong simbahan iyo an mahalagang tanda kan Cristianong comunidad. An Homilia pwedeng manonngod man sa kun ano an kahulugan asin importancia kan Aniversarióng ini.

RITO SA PAGPOÓN

Patarátará

C — Mga tugang, ngonian satong sinecelebrar an Kafiestahan kan Aniversario kan Dedicacion kan Catedral Metropolitana kan Cáceres. Sa Pagkasararô niato ki San Juan an Patron kan satong Catedral asin an namomòtan na Apostol asin Evangelista, magpasalamat kita sa Diós para sa Catedral kan satong Arkidiocesis, an Inang Simbahan sa Cáceres, na nagin tanda kan satong pagtubod bilang mga Catolicong Bikolano. Mamibi kita na an satong pagtiripon bilang sarong banal na bangkete, maparani lugod kita ki Cristo, an sarigan na gapô, na kun saen iyo man sana an nagin banal na templo kan Diós.

Antifona sa Paglaog

(Cf. Ap 21, 3) (Tindog)
(Sinambit kun mayo nin Awit sa Paglaog)

Uya an eerokan kan Diós kaiba an mga tawo! Asin ma-erok kaiba sinda, asin sinda man sana magigin banwaan niya, asin an Diós man sana na kaiba ninda magigin saindang Dios, allelúia.

Pagpangurus asin Pagtaong-galang

P — Sa ngaran kan Amâ, asin kan Aki, asin kan Espiritu Santo.

B — Amen.

P — An Kagurangnan mapa-saindo.

B — Asin sa saimong espiritu.

Gawe nin Pagsolsol

P — Mga tugang, akoon ta an satong mga kasalan, tanganing magkanigo kitang magcelebrar kan mga banal na misterio.

P — Ika na sinugo sa pagpaomay kan mga nagsosolsol: Kagurangnan, maherak ka.

B — Kagurangnan, maherak ka.

P — Ika na nagdigdi sa pag-apod kan mga parakasala: Cristo, maherak ka.

B — Cristo, maherak ka.

P — Ika na nagtutukaw sa tóo kan Amâ sa pagsurog samo: Kagurangnan, maherak ka.

B — Kagurangnan, maherak ka.

P — Maherak man lugod sato an Diós na makakamhan asin, pakapatawada an satong mga kasalan, darahon kita sa buhay na daing kasagkoran.

B — Amen.

Kamurawayan

Gabos — Kamurawayan sa Diós sa kaitaasan asin sa dagâ katoninongan sa mga tawong marahay an boót. Inoomaw mi ika, rinorokyaw mi ika, sinasamba mi ika, pinapamuraway mi ika, pinapasalamatan mi ika huli kan dakula mong kamurawayan, Kagurangnan na Diós, Hadeng langitnon, Diós Amang makakamhan. Kagurangnan Aking Bogtong, Jesu Cristo, Kagurangnan na Diós, Cordero kan Diós, Aki kan Amâ, ika na nagpaparâ kan mga kasalan kan kinâban, kaheraki kami; ika na nagpaparâ kan mga kasalan kan kinâban, akoa an samong pakimaherak; ika na nagtutukaw sa too kan Amâ,

kaheraki kami. Ta ika sana an Banal, ika sana an Kagurangnan, ika sana an Orog Kahalangkaw, Jesu Cristo, kaiba kan Espiritu Santo: sa kamurawayan kan Diós Amâ. Amen.

Colecta

P — Mamibi kita.

O Diós, na pinagkanigo mong apodon esposa an saimong Simbahan, itugot mo, na an banwaan na naglilingkod sa ngaran mo matakot saimo, mamoot saimo, magsunod saimo, asin sa pagmundâ mo, makaabot sa mga langitnon na panugâ. Huli ki Jesu Cristong Kagurangnan ni amo, saimong Aki, na kaiba mong nabubuhay asin naghahade, kasarô kan Espiritu Santo, Diós, sa gabos na kapanahonan kan mga panahon.

B — Amen.

LITURGIA KAN TATARAMON

Enot na Babasahon (Tukaw)

(Gibo 7, 44-50)

Pagbasa sa mga Gibo kan mga Apostoles

“An Tolda nin pagpatotoo nasa satong mga ginikanan kaidtong yaon pa sinda sa kalangtadan. Ginibo an toldang ini susog sa pagboót nin Diós ki Moises, asin susog sa arogan na ipinahiling saiya. Minana idto kan satong mga ginikanan, dinara sa dagâ na kinua ninda sa mga tawong ipinadaog nin Diós sa pangenot ni Josue. Nagdanay iyan duman sagkod sa panahon ni David na nawiwilihan nin Diós asin naghagad na tugotan siyang magtugdok nin harong para sa Diós ni Jacob. Alagad si Solomon na an nagpatindog kan harong nin Diós. “Alagad sa Kahorohalangkaweng Diós dai nag-eerok sa harong na gibo nin tawo, siring sa sinabi kan profeta, ‘An langit iyo an sakong trono, an dagâ iyo an sakong



Hinimo asin inandam kan Caceres Commission Communications asin kan Commission on Liturgy • Ciudad nin Naga, Filipinas • 2024

RSSMO. ROLANDO J. TRIA TIRONA, OCD, DD, Administrador kan Caceres
PDR. LUISITO A. OCCIANO, Direktor kan Caceres Commission on Communications
PDR. GLENN C. RUIZ, SThL-MA, Direktor kan Commission on Liturgy
JUAN CARLOS R. MADRID asin JOHN PAUL M. AVEN, Mga Direktor

tungtongan. Anong harong an itutugdok nindo para sa sako? Ano an lugar na pagpapahingaloan ko? Bakong ako an naglalang kan gabos na ini?"

Tataramon kan Kagurangnan.
Gabos — Salamat sa Dios.

Salmo Responsorial

(Salmo 84, 3. 4. 5-6. 8. 11)

S — Abang gayon kan saimong ineerokan, Kagurangnan, mapangyaring Diós.

1. Maski an dignos nakakakua nin harong, asin an balinsayawan nakakakua nin sadiring salagan para sa saiyang mga siwo, diyan sa harani kan saimong mga altar, O KAGURANGNAN nin mga hukbô, sakong Hade asin sakong Diós. (S)
2. Paladan an mga nag-eerok sa saimong harong; danay na inaawit ninda an saimong kaomawan. (S)
3. Paladan sinda na an kusog yaon saimo, na nasa puso an mga dalan pasiring sa Zi'on. Mantang linalakaw ninda an kapantayan nin Baca, ini ginigibo nindang sarong lugar nin mga burabod; ini pinapanô man nin mga sapa kan may na uran. (S)
4. KAGURANGNAN, Diós nin mga hukbô, hinanyoga an sakong pamibi. Himatea, O Diós ni Jacob! (S)
5. An KAGURANGNAN iyo an samong parasurog asin mamurawayon na hade; benebendicionan niya kami nin karahayan asin onra. Karahayan dai niya isasayuma sa mga naggigibo nin matanos. (S)

Ikaduwang Babasahon

(Efeso 2, 19-22)

Pagbasa sa Surat ni San Pablo sa mga taga-Efeso

Kaya kamong mga pagano bako nang mga dayuhan o mga nakikihimanwá, kundi mga kapwa ciudadano kaiba kan mga banal asin kaayon kan familia nin Diós. Kamo man pinatindog sa fundacion na ibinugtak kan mga apostoles saka kan mga profeta, na an gapong patugmadan iyo si Cristo Jesus mismo. Huli kaiyan nagkakasurugpon an gabos na kabtang kan edificio asin nagigin sarong banal na templo nin Kagurangnan. Huli man kan saindong pakisumarô ki Cristo, kaiba man kamo nindang nagin kabtang kan erokan nin Diós sa saiyang Espiritu.

Tataramon kan Kagurangnan.
Gabos — Salamat sa Dios.

Pagrokyaw

(Ezekiel 37, 27) (Tindog)
(Sinambit kun dai inaawit an Allelúia.)

Allelúia, allelúia! Mag-eerok ako sa kaibahan ninda; ako an magigin Diós ninda asin sinda an magigin banwaan ko. Allelúia, allelúia!

Evangelio

(Juán 2, 13-22)

P — An Kagurangnan mapa-saindo.

B — Asin sa saimong espiritu.

P — ✠ Pagbasa kan banal na Evangelio susog ki **San Juán.**

B — Kamurawayan saimo, Kagurangnan.

Harani na an Pasko kan mga Judío, asin nagtukad si Jesus pa-Jerusalem. Naabtan niya sa templo an mga nagpapabakal nin mga baka saka mga karnero asin mga salampati siring man an mga pararibay nin kwarta, nakatukaw. Naggibo nin pamakol na pisi, gabos pinalayas sa templo, an mga karnero asin man an mga baka: inolà an mga sencillo kan mga pararibay nin kwarta, saka an mga lamesa pinabalintok; asin an mga nagpapabakal nin salampati sinabihan: "Halea ini digdi, dai nindo paggibohon na saodan an harong kan sakong Amâ." Naromdoman kan saiyang mga disipulos an nasusurat: "An pag-imon para sa saimong harong iyo sako an matunaw." Nagsimbag an mga Judío asin nagsabi saiya: "Anong tanda an ikakapahiling mo samo ta ini ginigibo mo?" Nagsimbag sainda si Jesus: "Lagлага an santuariong ini asin sa tolong aldaw babangonon ko." Nagsabi an mga Judío: "Apat-na-polo anom na taon tinugdok an santuariong ini, asin ika sa tolong aldaw babangonon mo?" Alagad siya nagsasabi dapit sa santuario na iyo an saiyang hawak. Kan bangonon siya hale sa mga gadan naromdoman kan saiyang mga disipulos na sinabi niya ini, asin nagtubod sinda sa kasuratan saka sa tataramon na sinabi ni Jesus.

P — Marahay na Bareta kan Kagurangnan.

B — Pag-omaw saimo Cristo.

Homilia (Tukaw)

Pamibi nin Banwaan (Tindog)

P — Sa pagcelebrar niato kan Dedicacion kan Catedral Metropolitana kan Cáceres, an Inang Simbahan niato, kita lugod magkairiba na mag-arang sa Amâ na inapod kita na magin buhay na gapô.

S — Kagurangnan, hinanyoga an samong pamibi.

1. Tanganing an mga banal na Simbahan sa gabos na lugar maninigong magdolot nin solemneng pag-samba, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)

2. Tanganing an gabos na comunidad kan Simbahan makahanap kan saindang gracia asin katoninongan, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)

3. Tanganing an gabos na nagmamakulog sa Simbahan pataluboon an saindang paglingkod, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)

4. Tanganing kita gabos padagos na magrespeto asin magtaong-galang sa lambang santuario kan Diós, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)

5. Tanganing an satong mga namaaram na katood sa simbahan mag-ogma kan liwanag na daing kasagkoran asin katoninongan, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)

P — Amâ, mantang kami nagcecelebrar kan Dedicacion kan samong Catedral, hinanyoga an samong pag-arang para sa samong comunidad na nagkatiripon sa atubang kan saimong altar. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.

B — Amen.

LITURGIA KAN EUCARISTIA

Pagdolot (Tukaw)

(Sinambit kun mayong Awit sa Pagdolot)

P — Inoomaw ka, Kagurangnan, Diós nin gabos...

B — Pag-omawon an Diós sagkod pa man.

P — Inoomaw ka, Kagurangnan, Diós nin gabos...

B — Pag-omawon an Diós sagkod pa man.

P — (Tindog) Magpamibi kamo, mga tugang...

B — Akoon man lugod kan Kagurangnan an atang sa saimong mga kamot para sa kaomawan asin kamurawayan kan saiyang ngaran, para man sa pakinabang niato asin kan bilog niyang banal na Simbahan.

Pamibi sa mga Dolot

P — Kagurangnan, namimibi kami, akoa an atang na idinolot, asin sa mga naghahagad, warasan, na digdi makamtan an kusog nin mga sacramento asin an bunga nin mga panugâ. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.

B — Amen.

Prefacio

An misterio kan Simbahan, esposa ni Cristo asin templo kan Espiritu.

P — An Kagurangnan mapa-saindo.

B — **Asin sa saimong Espiritu.**

P — lítaas an mga puso.

B — **Initaas mi na sa Kagurangnan.**

P — Magpasalamat kita sa Kagurangnan, satuyang Diós.

B — **Maninigo asin Dapat.**

Totoong maninigo asin dapat, matanos asin nakakaligtas, na danay asin minsan saen magpasalamat kami saimong: Kagurangnan, banal na Amâ, Diós na makakamhan na daing kasagkoran:

Ta, nagkukuyog sa katongdan, pinagmarhay mong mag-erok sa harong nin pamibi, tanganing, mantang an saimong gracia nagpapauswag huli kan mga danay na tabang, kami ginibo mo man sanang templo kan Espiritu Santo, na sa liwanag nin maninigong buhay nagbabangraw.

Dangan danay mong pinapabanal an Simbahan, esposa ni Cristo, na inanino kan mga nahihiling na edificio, tanganing, an inang nag-oogma sa dai-mabilang na kaakian, ipamugtak sa saiyang kamurawayan sa kalangitan

Kaya, kaiba kan gabos na Santos asin Angeles, sarabay kaming nag-oomaw saimong, daing-tapos na nagsasabi:

Gabos — Banal, Banal, Banal an Kagurangnan Diós ni mga hukbô. An langit asin dagâ pano kan Saimong kamurawayan. Hosanna sa kaitaasan. Paladan an minadigdi sa ngaran kan Kagurangnan. Hosanna sa kaitaasan.

Pamibi sa Eucaristia (Luhod)

P — Misterio kan Pagtubod.

B — **An pagkagadan mo, Kagurangnan, ipinapamareta niamong, an Pagkabuhay mo liwat ipinapahayag, sagkod na ika magdatong.**

An pangaran kan bâgong nombra na Arzobispo kan Cáceres (Rex Andrew) isasambit sana sa Pamibi sa Eucaristia **poon sa aldaw kan saiyang Canonicong pagtukaw sa pagka-Arzobispo.** (*Chancery Bulletin No. 003, Series of 2024*)

P — Huli saiya, asin kaiba niya...

B — **Amen.**

RITO SA PAGCOMUNION

Ama Niamong (Tindog)

P — Natukdoan kan mga...

Gabos — Amâ niamong, na yaon sa langit: pabanalon an ngaran mo; magdatong an kahadean mo; mangyari an boót mo sa dagâ nin siring sa langit. An

samong kakanon sa aroaldaw itao mo samuya ngonian, asin patawadon mo kami sa samong mga kasalan, siring na pinapatawad niamong an mga nagkakasalâ samuya; asin hare kami pagdaraha sa sugot; kundi agawa kami sa maraot.

P — Agawa kami sa gabos...

B — **Huli ta saimong an kahadean, asin an kapangyarihan, siring man an kamurawayan sa mga kapanahonan.**

P — Jesu Cristong Kagurangnan...

B — **Amen.**

Pagpahayag kan Katoninongan

P — An katoninongan...

B — **Asin sa saimong Espiritu.**

P — Magpatinaraohan kamo nin katoninongan.

Cordero

B — **Cordero kan Diós, na nagpaparâ kan mga kasalan kan kinaban: kaheraki kami. Cordero kan Diós, na nagpaparâ kan mga kasalan kan kinaban: kaheraki kami. Cordero kan Diós, na nagpaparâ kan mga kasalan kan kinaban: tawi kami nin katoninongan.**

Pag-alok sa Pagcomunión (Luhod)

P — Uya an Cordero kan Diós...

Gabos — Kagurangnan, bako akong maninigo na ika magdagos sa sakuyang harong: alagad magtaram ka sana, asin an sakong kalag maomayan.

Antifona sa Comunion

(Cf. Mt 21,13; Lc 11,10) (Tindog)

(Sinambit kun mayong Awit sa Comunion)

An sakuyang harong aapodon harong nin pamibi, olay kan Kagurangnan: digdi an gabos na naghahagad, nag-aako; asin an naghahanap, nakakakua; asin an nagtutuktok, binubukasan, allelúia.

Pamibi Pakacomunion

P — Mamibi kita.

O Diós, na nagmâwot magladawan para samo kan langitnon na Jerusalem sa paagi kan minalipas na tanda nin saimong Simbahan, itugot mo, namimibi kami, na sa pakisumarô kaining sacramento, mahaman mo samo an templo kan saimong gracia, asin warasan na kami makalaog sa eerokan nin saimong kamurawayan. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.

B — **Amen.**

RITO SA PAGTAPOS

P — An Kagurangnan mapa-saindo.

B — **Asin sa saimong Espiritu.**

P — Bendicionan man lugod kamo kan Diós na makakamhan: an Amâ, asin an Akî, ✠ asin an Espiritu Santo.

B — **Amen.**

P — Lakaw kamo sa katoninongan ni Cristo, Allelúia, Allelúia!

B — **Salamat sa Diós, Allelúia, Allelúia!**

